

# Крылатые гиганты Winged Giants



Авиационные маршруты доставки грузов всегда были востребованы нефтегазовой отраслью. Многие месторождения углеводородов находятся в труднодоступной местности, и транспортировка необходимого оборудования по воздуху часто оказывается проще, дешевле и быстрее, чем перевозка по дорогам.

Aviation routes have always been widely used by petroleum industry to transport its cargoes. Given that many of the hydrocarbon fields are remote and difficult to access, carriage of essential equipment by air often appears simpler, faster and more affordable than by road.

## Самые большие в мире

В этом году 25-летие со дня основания отмечает авиакомпания «Волга-Днепр» – мировой лидер в области перевозок сверхтяжелых и негабаритных грузов воздушным транспортом. Предприятие является частью одноименной группы компаний и имеет представительства по всему миру. «Волга-Днепр» выполняет чартерные грузовые перевозки по заказу рос-

сийских и зарубежных партнеров, в том числе крупнейших нефтегазовых операторов, нефтесервисных компаний и производителей оборудования: BP, Exxon Mobil, Total, Schlumberger, Cameron, National Oilwell Varco и других. «Волга-Днепр» предлагает уникальную услугу: доставку грузов на самом большом в мире серийном грузовом самолете Ан-124-100 «Руслан». На сегодняшний день в авиапарке компании имеется десять таких машин. Этот тяжелый

дальний транспортный самолет, разработанный конструкторским бюро имени Антонова, способен нести на борту до 120 тонн груза, а объем его герметичного грузового отсека превышает тысячу кубометров. Многостоечное шасси позволяет производить взлет и посадку с грунтовыми ВПП, а изменяемый угол наклона фюзеляжа облегчает погрузочно-разгрузочные работы. Каждый самолет оборудован двумя электролебедками и четырьмя электротельферами. Кроме того, компания осуществляет перевозки тяжелым транспортным самолетом Ил-76ТД-90ВД. Это модификация Ил-76, разработанная при активном участии специалистов «Волга-Днепр». При модернизации на самолет были установлены новые двигатели и авионика. На

данный момент в распоряжении компании находятся пять модернизированных Ил-76. Эти машины соответствуют не только действующим, но и перспективным требованиям Международной организации гражданской авиации (например, нормам по шумности) и могут выполнять полеты по всему миру. Ил-76ТД-90ВД имеет задний грузовой люк с раскладывающейся рампой, две лебедки и четыре электротельфера и способен поднять до 50 тонн груза. Как и «Руслан», этот самолет можно использовать на грунтовых аэродромах и без применения специальной погрузочной техники. Ил-76ТД-90ВД является самым экономичным рамповым самолетом для перевозки грузов массой от 20 до 50 тонн.

## Воздушный мост

За 25-летнюю историю воздушные суда компании «Волга-Днепр» перевезли около миллиона тонн самых разнообразных грузов: от продуктов питания и гуманитарной помощи до вертолетов и космических спутников. Из этого миллиона почти сто тысяч тонн – машины для нефтегазовой отрасли: нефтедобывающее и перерабатывающее оборудование, механизмы трубопроводов, системы ликвидации разливов нефти и различная спецтехника. Такого опыта по транспортировке тяжелого оборудования для нефтяных проектов нет ни у одного другого чартерного перевозчика. В руководстве компании особенно отмечают несколько крупных заказов последних лет. **Январь 2013.** Сто тонн добывающего оборудования доставлены из Москвы в Магадан самолетом Ан-124-100. В грузовой отсек «Руслана» поместилась не только самоходная буровая установка Bauer BG 28, но и системы для обеспечения ее автономной работы.

**Май – сентябрь 2013.** Авиаторы «Волга-Днепр» работали в Папуа – Новой Гвинее. За 103 дня работы они выполнили 88 рейсов и перевезли целый газодобывающий завод из аэропорта Порт-Морсби на высокогорный аэродром Кома – всего более шести тысяч тонн оборудования. Сам аэродром тоже был спроектирован с участием специалистов компании.

**Август 2013.** Перевезены 180 тонн оборудования для разработки Талаканского месторождения в Якутии. Компрессоры и газовую турбину доставили из Санкт-Петербурга в Братск в кратчайшие сроки. Для погрузки была применена запатентованная оснастка.

**Сентябрь 2013.** Самолетом Ан-124-100 из канадского Калгари в российский Сургут доставлено нефтесервисное оборудование общей массой 90 тонн. Установки для гидроразрыва пласта и для смешивания жидкостей сейчас работают на нефтяных и газовых месторождениях Западной Сибири.

## Север – юг

**Февраль 2014.** 1100-й «нефтегазовый» рейс в истории авиакомпании «Волга-Днепр». Из бразильского Рио-де-Жанейро в шотландский Прествик на воздушном судне Ил-76ТД-90ВД доставлено оборудование для добычи на морском дне.

**Июнь 2014.** Из Нового Уренгоя в Мирный перевезена вышка для бурения эксплуатационных скважин на Верхнеконском месторождении нефти и газа. Чтобы загрузить 24-метровую часть мобильной буровой установки в Ан-124-100, специалисты «Волга-Днепр» применили специальное оборудование.

В этом году 25-летие со дня основания отмечает авиакомпания «Волга-Днепр» – мировой лидер в области перевозок сверхтяжелых и негабаритных грузов воздушным транспортом. This year will witness Volga-Dnepr, the world's leader in oversize and super heavy air cargo transportation, celebrating its 25th birthday

SOZVEZDYE #23

транспорт  
transport

40

SOZVEZDYE #23

транспорт  
transport

Фото: Волга-Днепр;  
Маурицио Кефарьелло  
Photo: Volga-Dnepr;  
Maurizio Cefariello

41



Ан-124-100 – самый большой серийный грузовой самолет в мире  
An-124-100 is the world's largest mass-produced cargo aircraft

Тяжелый дальний транспортный самолет, разработанный конструкторским бюро имени Антонова, способен нести на борту до 120 тонн груза  
Designed by Antonov Bureau, the heavy long-haul transport aircraft is capable of carrying up to 120 tonnes of cargo

#### The world's heaviest

This year will witness Volga-Dnepr, the world's leader in oversize and super heavy air cargo transportation, celebrating its 25th birthday. Belonging to a group of companies having the same name, Volga-Dnepr operates its offices all over the world. The airline performs charter cargo operations for its local and international partners, among whom are the largest oil and gas operators, petroleum servicing companies and manufacturers – BP, Exxon Mobil, Total, Schlumberger, Cameron, National Oilwell Varco, among others. Volga-Dnepr offers a unique transportation service that employs the world's biggest mass-produced cargo aircraft An-124-100 Ruslan. The airline currently has a fleet of 10 aircraft of this type. Designed by Antonov Bureau, An-124-100 is a heavy long-haul wide-body transport aircraft capable of carrying up to 120 tonnes of cargo and equipped with pressurized cargo cabin with a total volume of one thousand cubic metres. Its multi-leg landing gear allows for take-off and landing on unpaved runways, while its changeable fuselage angle facilitates cargo handling. Each An-124-100 is equipped with two electric winches and four electric hoists. Another heavy lift aircraft the airline is using to deliver heavy shipments is Il-76TD-90VD. A modification of Il-76, Il-76TD-90VD has received new

to admit not only Bauer BG 28 self-propelled drilling rig, but also the self-sustainability units that went with it.

**May – September 2013.** Volga-Dnepr's flight crews went to Papua New Guinea where they performed, over the course of 103 days, 88 flights to transport entire gas producing plant from Port Moresby Airport to the upland airfield of Komo – a total of more than six thousand tonnes. The airfield itself was designed with expert support from Volga-Dnepr's teams.  
**August 2013.** Transportation of oil field development equipment to Talakansky block (Yakutia), weighing a total of 180 tonnes. The compression facilities and the gas turbine were shipped from Saint-Petersburg to Bratsk within the shortest term possible. A patent covered tooling was used when performing the loading operations.  
**September 2013.** Transportation by An-124-100 of petroleum servicing equipment from Calgary, Canada to Surgut, Russia, weighing a total of 90 tonnes. The delivered formation fracturing and fluid mixing facilities are currently being operated by oil and gas developers in Western Siberia.

#### North – South

**February 2014.** That month witnessed Volga-Dnepr performing its 1100th "petroleum" flight, whereby Il-76TD-90VD delivered a shipment of subsea equipment from Rio-De-Janeiro, Brazil to Prestwick, Scotland.

**June 2014.** Transportation of a development well drilling rig from Novy Urengoy to Mirny, bound for Verkhnechonsky oil and gas field. Loading into An-124-100 of the rig's 24 metre long piece required the use by Volga-Dnepr specialists of dedicated equipment.

**July 2014.** Transportation of two marine risers from Stavanger, Norway to Cape Town, South Africa, which were urgently needed to resume normal operation of an oil platform. The flight was performed by Il-76TD-90VD.

**January 2015.** Transportation from Prestwick to Istanbul, over the course of three days, of oil and gas equipment – 19 metre long pipes weighing a total of 35 tonnes.

**February 2015.** Volga-Dnepr engineers developed a unique technology to transport a 70-tonne oil refinery stripping tower from Bakersfield, USA to Erbil, Iraq. Since the length of the tower exceeded that of Ruslan's cargo floor by two meters, Volga-Dnepr experts had to equip the aircraft with two special design transportation frames.

**April 2015.** Transportation by Il-76TD-90VD of a refinery rotor from Zurich, Switzerland to Salvador, Brazil, which weighed 28 tons and was urgently needed to resume normal operation of the refinery.

**August 2015.** Transportation by two ILS of two mobile drilling rigs from Liege, Belgium to El Kuwait. The 16-tonne machines entered the ramp freighters' cargo holds without any auxiliary support.

**September 2015.** Transportation by Volga-Dnepr of an oil pumping unit from Maastricht, Holland to Farab, Turkmenistan. The loading operations involved the use of special design tooling which was developed by the airline's engineers.

В грузовой отсек «Руслана» поместилась не только самоходная буровая установка Bauer BG 28, но и системы для обеспечения ее автономной работы  
The freighter's cargo hold was spacious enough to admit not only Bauer BG 28 self-propelled drilling rig, but also the self-sustainability units that went with it

Авиаторы «Волга-Днепр» работали в Папуа – Новой Гвинее. За 103 дня работы они выполнили 88 рейсов и перевезли целый газодобывающий завод  
Volga-Dnepr's flight crews worked in Papua New Guinea, where they performed, over the course of 103 days, 88 flights to transport entire gas producing plant

SOZVEZDYE #23

транспорт  
transport

SOZVEZDYE #23

транспорт  
transport